

DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE

Dossier concernant un vol au par Rubens

Présenté par M^{lle} Marie Bielska de Barsovie
N^o 4498.

Libraire de Rubens (Th. Marie Dieckha)

26 Mai 1897.

Monsieur !

L'art de la photographie du
tableau de Rubens, mais elle
est si incomplète, si horrible
si incommensurable presque
que j'hésitais à vous
l'envoyer, mais les pha-
tographes en présence
ont déclaré nettement
qu'ils ne sauraient faire
rien de meilleur.

Se doute que vous pourrez
former un avis juste
sur la valeur réelle du
tableau, si pourtant
vous êtes sûr qu'il n'est
pas l'œuvre de Rubens

Monsieur, car je n'aurais
pas voulu m'exposer
inutilement aux frais de
transport. Sur cela, rece-
vez Monsieur l'assurance
de mon respect,

M. Bilska
par Parnon
Gare de Grodno
sta. Zabinka
prop. Atecyzna

Markus Maria D. L. K.

to at cry zone

per Varnum

Polizius

Mr. Capomani - lawyer
Zürich Berner Strasse

Après que vous demandez
au Palais de B. A. / en
deux Mises 9^e 9, en
Pauvre

Pour qu'on que le
Prie de l'un, ^{de vous le soit} fait
Établir un peu d'essai, et que le
Prie de l'un, ^{substantiellement} fait

Mais —

Juste, mais on le
en l'un des ^{de l'explication} difficultés
les autres priés ^{de l'explication} de la vie que
qui veulent réunir, ont

^{de l'un} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~
^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~
^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~
^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~

Communication, les vus de la photo.
graphique du tableau
sous le sujet —

En l'un des ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~
de la l'un des, ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~
de la l'un des, ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~
de la l'un des, ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~
de la l'un des, ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~
de la l'un des, ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~ ^{de l'explication} ~~pour de l'abandonner~~

Mais
Mais
Mais
Mais
Mais

me am...
H. J. S.

7

Month 16 June 1898

a Karson Bickler
en la propiété d'ateregma

P. L. J. M.

Nous avons l'honneur
de vous par ce moyen
de l'avis de l'avis
de l'intention de l'avis
D'ateregma, par la
Collection de l'avis,
le l'honneur d'être l'avis
Rue de l'avis, de l'avis
avis de l'avis de
la l'avis de l'avis
l'avis de l'avis
l'avis de l'avis
l'avis de l'avis

Par jumeau & l'habitant
le d'après photographi
en question & à V.
père d'après Melan
avec tout son Acousier

mont & JPCP
12
7

Palagne par l'arsenic
station Zabinka
propriété
Atcayrma

Inta phot. graph.
+ dessin

Monsieur

Étant en possession d'un tableau
de Rubens qui représente la
St Famille dans sa grandeur
naturelle, j'ai voulu de le
pendre au Musée de Bruxelles
c'est pourquoi j'écris ~~à vous~~ cette
lettre Monsieur avec quelques
informations sur le tableau en
question. Sa possession d'un
chef-d'œuvre d'une telle valeur
par une personne privée semble
être une chose presque incroyable
aussi il faut que j'écrive à
Monsieur qu'il nous vient
d'un riche général Russe
qui était à Paris après
la défaite de Napoléon à

à propos) d'une manière au d'une autre
et la legue ensuite à son
noble père prédisant qu'il
serait un jour notre fortune.
Le tableau a été pendant quelque
temps avec moi à l'arsenal, beau-
coup d'artistes l'ont admiré, sans
s'accordant à dire que c'est un chef
d'œuvre mais chacun hésitant
à dire le dernier mot si c'était
vraiment Rubens ou sa fidèle
copie. Ce qui parle en faveur
de cette première supposition c'est
que la toile même porte l'im-
pression du XVII^e siècle / au dire
des connaisseurs / et a été à
ce qu'il paraît dessinée par un
dans le sang, habitude propre
seulement à Rubens à ce qu'il
paraît. D'après leur avis

ce tableau a été malheureu-
sement retouché par une main
inhabile, ce qui se voit facilement
avec un verre grossissant. On
me proposait de lui faire en-
lever cette couche ce qui per-
mettrait seulement de juger sur
l'authenticité de Rubens, mais
j'ai eu peur de le confier à des
mains inhabiles peut-être
et il est resté comme il était.
Voilà Monsieur l'autre que
je puis sans dire concernant
ce tableau. Reste maintenant
à savoir comment faire pour
vous le faire parvenir
d'impôt qu'il faudrait payer
à la douane les frais de
transport et puis celui de
l'exposition du tableau, tout

cela n'est de l'ouvrage, aussi ne
serait-ce pas plus facile pour
Monsieur d'envoyer quelqu'un
de vos connaissances habiles et les
frais des voyages auraient été enrichis
retranchés sur la somme reçue pour
le tableau de Bruxelles à Varsovie ce
n'est pas parlons et de Varsovie chez
vous cinq heures seulement. Nous
vous auriez envoyé une dépêche de
Varsovie adressée: Zabinka propriété
Alecyzna ^{11^{me}} Bielska du jour
et d'une heure de partir l'arriver. De la
personne en question chez nous
et nos chevaux l'attendant à la
dernière station située de chez nous
à une demi-heure de chemin. J'attends
une réponse par le prochain
courrier en attendant je vous
présente Monsieur mes respects,
Marie Bielska

P. S. Mon fils étant étudiant à Gembler
peut-être me serais-je décidé à envoyer
le tableau chez lui, ce qui vous donnerait
la possibilité de l'examiner suffisamment
si je sais plus au moins quels peuvent
être les frais de transport et de la danse
l'envoyer si vous pouvez Monsieur me
donner sur cela quelques renseignements
Je vous prie de m'envoyer la photographie
du tableau mais pour cela il faut l'apporter
en ville, ce qui donne très difficulté
l'apporter seulement que la grandeur dans les cadres
est de 100 à 110 centimètres